



တပြတ်တ

个接一个地生孩子，日子就更难过了。 / သားငယ်ကနီလိမ်ကို ~ စို့နေသည်။ 孩子啧啧地吮吸着奶嘴。

တဖသားချင်: နါ <t-pha' tha: gyin:> 亲兄弟姐妹

တဖုနာ ကါ <t-phu na> (打骨牌时)输了一副, (喻)亏了, 失了一着

တဖုသို့ ကါ <t-phu lo> 骨牌缺了一副, (喻)差了一着, 只差一点儿就成功

တဖောင်ဖောင် ကါ <t-phau phau> 大声地; စကား~ပြောသည်။ 大声喧哗。

တဖိတ်ဖိတ် ကါ <t-pheit pheit> 闪闪地; အရောင် ~ တောက်ပနေသည်။ 闪闪发光。

တဖုတ်ဖုတ် ကါ <t-phout phout> ① 通通(脚步和物品不断落下声); သရက်သီးတွေ ~ ကြွေကျတယ်။ 芒果噗噗地往下掉。 / နောက်ပါးမှ ~ နှင့်ပြေးလိုက်လာသံကြားရ၏။ 听到身后追过来的通通的脚步声。 ② 不断地, 纷纷地; စာမေးပွဲ ~ ကျတဲ့ကျောင်းသား 考试总是不及格的学生

တဖန် I ကါ <t-phan> 又, 再; အသည်းရောဂါ ~ ဖြစ်လျှင်အကုရခက်သည်ဟုဆိုကြ၏။ 据说肝炎如果重犯是比较难治的。 II သါ <t-phan> 其次

တဖန်တုံ သါ <t-phan ton> 其次

တဖျောက်ဆိတ်ဆိတ် ကါ <t-phyaut hseit hseit> 到处, 经常地

တဖျင်တပါး ကါ <t-phyin' t-ba:> 差错, 不稳, 不和; အသင်းကြီးသည် ~ တိမ်းယိမ်းပျက်ပြားသွားပြီ။ 总会由于不团结而垮台了。

တဖျင်သုန် ကါ <t-phyin' thon> (古)不和, 不一

တဖျင်ဖျင် ကါ <t-phyin byin> 一阵一阵地, 间歇地(下雨); မိုး ~ ရွာသည်။ 一阵一阵地下着雨。

တဖျစ်တောက်တောက် ကါ <t-phyit taut taut> 唠唠叨叨, 嘟嘟囔囔; ဖွားဖွားသိသွားယင် ~ နဲ့ပြောလို့ပြီးမှမဟုတ်ဘူး။ 奶奶要是知道了会唠叨个没完。

တဖျဉ်းဖျဉ်း ကါ <t-phyin: byin:> 不间断地(疼痛); တင်ချာလိမ်းလိုက်တော့ ~ နဲ့စပ်လိုက်တာပျာ။ 涂上碘酒就感到一阵阵地杀痛。 / ~ နာတယ်။ 一阵接一阵地痛。

တဖျပ်ဖျပ် ကါ <t-phyat byat> 啪啪地, (鱼蹦跳声)啪拉啪拉; ဓာတ်ပုံဆရာများက ~ ပုံရိုက်ကြသည်။ 摄影师们咔嚓咔嚓地照相。 / ပိုက်ထဲကငါးတွေ ~ လူးနေတယ်။ 网里的鱼儿啪拉啪拉乱蹦乱跳。

တဖြာဖြာ ကါ <t-phya bya> 油然, 禁不住, 不由得; သေ

ကမီး ~ နှင့်သတင်းမေးနေသည်။ 忧心忡忡地探听消息。

တဖြိုးဖြိုး ကါ <t-phy: byu:> (风不断)吹拂, 拂动; အလံ ~ နှင့်ဝင်၍နေ၏။ 旗帜迎风招展。 / လေ ~ တိုက်ခတ်နေလေသည်။ 风不断吹拂着。

တဖြိုးတည်း ကါ <t-phyo: de: / t-phyo: di:> 各个部分都非常和谐, 协调

တဖြောက်ဖြောက် ကါ <t-phyaut phyaut> ① 滴滴嗒嗒(水滴落地声); မိုး ~ ရွာသည်။ 滴滴嗒嗒地下着雨。 / မိုးသီးတွေ ~ ရွာချနေသည်။ 冰雹一阵阵地下着。 ② 一点点, 少量; အထက်တန်းများမှာကား ~ သာလာနေလေသည်။ (剧院)上等座席上零星来了几个人。

တဖြောင်းဖြောင်း ကါ <t-phyau: byau:> 哗哗(掌声); လက် ~ ခုပ်သံ 热烈的掌声

တဖြိုင်ဖြိုင် ကါ <t-phyain byain> 哗哗地, 不断地(流汗, 下雨); မိုး ~ ရွာသည်။ 雨哗哗地下。 / ချွေး ~ ယို၏။ 汗流浹背。 / မျက်ရည် ~ ကျ၏။ 泪如雨下。

တပြင်လဲ ကါ <t-phyit le:> 改变, 生活变样; ကျောင်းသားတစ်ဦးကောင်းဆရာဘဝ ~ ခဲ့သည်။ 从学生变成了教师。 / ဝန်ကြီး ~ သံအမတ် 由部长改任大使

တပြတ်တည်း ကါ <t-phyat ti:> 一模一样, 同一种类; 同样

တပြတ်ပြတ် ကါ <t-phyout byout> 纷纷地; ရွက်ကျင့်ရွက်ဂါတို့ ~ ကြွေကျလျက်ရှိသည်။ 枯黄叶子纷纷落了下来。 / ရွာသို့ ~ ရောက်လာကြသည်။ 纷纷来到村里。

တပြန်းပြန်း ကြါ <t-phan: byan:> ① 一阵阵, 不由得; ကြက်သီး ~ ထသည်။ 顿时起了一身鸡皮疙瘩。 ② 啪啪, 砰砰; ပါးကို ~ ရိုက်နေသည့်အသံ 啪啪地打耳光的声音 / သူသည်နေလှန်းပြီးစောင့်များကို ~ ခါတွတ်လိုက်သည်။ 他把晒过的毯子打得啪啪响。

တပြန်းပြန်း ကါ <t-phan: byon:> 啪啪作响; ကြက်များသည်တောင်ပံကို ~ ရိုက်ခတ်ကာတွန့်ကျူးကြသည်။ 鸡拍打着翅膀叫了起来。

တဖွဖွ ကါ <t-phwa' bwa'> 不停地(说), 口口声声地(说); ကျန်းမာရေးဂရုစိုက်ဖို့ဖွားဖွားကသူ့ကို ~ မှာလိုက်တယ်။ 奶奶一再叮嘱他要注意身体。

တဖွာဖွာ ကါ <t-phwa bwa> ① 大声地; စကား ~ ပြောတယ်။ 高谈阔论。 ② 一口接一口地(抽烟); ဆေးလိပ်ကြီး ~ နှင့်စကားပြောသည်။ 讲话时不断地吸着烟。

တဖွားဖွား ကါ <t-phwa: bwa:> ① 蓬松; ကြက်ဖက်လည်ဆံမိုးတွေ ~ နဲ့ခုပ်ချင်နေတယ်။ 公鸡脖子上的毛竖了起来, 摆出要斗的架式。 ② 油然; မျိုးချစ်စိတ်များ ~ ပေါ်၍လာလေသည်။ 爱国主义思想油然而生。 ③ 一口接一口地(抽烟); ပြောင်းဖူးဖက်ဆေးလိပ်ကြီးကိုသာ ~ ဖွာနေသည်။ 只是大口大口地抽着玉米衣卷烟。

တဖွဲ့တဖွဲ့ ကါ <t-phwe' bwe' t-nwe' nwe'> 渲染, 絮絮